



## 1) DICIONÁRIOS E GUIAS

(The) *Cambridge History of China*, vol. 8, *The Ming Dynasty, 1368-1644*, parte 2, org. Denis TWITCHETT & Frederick W. MOTE; vol. 9, *The Ch'ing Empire to 1800*, parte 1, org. Willard PETERSON, Cambridge: Cambridge University Press, 1988-2002.

DEHERGNE, Joseph, S.J., *Répertoire des Jésuites de Chine de 1552 à 1800*, Roma-Paris : Institutum Historicum-Letouzey & Ané, 1973.

GOODRICH, L. Carrington & Fang Chaoying, *Dictionary of Ming Biography, 1368-1644*, 2 vols., Nova Iorque-Londres : Columbia University Press, 1976.

HUCKER, Charles, *A Dictionary of Official Titles in Imperial China*, Stanford: Stanford University Press, 1985.

O'NEIL, Charles E., & Joaquín M<sup>o</sup> Dominguez (org.), *Diccionario Histórico de la Compañía de Jesus*, Roma-Madrid: Institutum Historicum-Universidad Pontificia Comillas, 2001, 4 vols.

PFISTER, Louis, *Notices Biographiques et Bibliographiques sur les Jésuites de l'ancienne Mission de Chine*, 2 vols., Xangai, 1932-1934.

STANDAERT, Nicolas (ed.), *Handbook of Christianity in China I, vol. 1: 635-1800*, Leida-Boston-Colônia, Brill, 2001.

ZÜRCHER, Erik & Nicolas Standaert & A. Dudink, *Bibliography of the Jesuit Mission in China c.a. 1580-1680*, Leida: Leiden Studies University, 1991.

## 2) ESTUDOS

ALDEN, Dauril, *The Making of an Enterprise, The Society of Jesus in Portugal: Its Empire, and Beyond, 1540-1750*, Stanford: Stanford University Press, 1996.

BAILEY, Gauvin Alexander, *Art on the Jesuit Missions in Asia and Latin America, 1542-1773*, Toronto-Buffalo, Londres: University of Toronto Press, 2001.

BARRETO, Luís Filipe (ed.), *Tomás Pereira S.J. (1646-1708), Life, Work and World*, Lisboa: CCCM, 2010.

BROCKEY, Liam Matthew, *Journey to the East: the Jesuit Mission to China, 1579-1724*, Cambridge-Londres: Harvard University Press, 2007.

GERNET, Jacques, *China and the Christian Impact*, Nova Iorque-Cambridge: Cambridge University Press, 1987.

GOLVERS, Noël & Sara Lievens (ed.), *A Lifelong*

*Dedication to the China Mission, Essays Presented in Honor of Father Jerom Heyndrickx, CIMC, on the Occasion of His 75th Birthday and the 25th Anniversary of the F. Verbiest Institute K.U. Leuven*, Lovaina : Ferdinand Verbiest Institute, 2007.

HSIA, Florence, *Sojourners in a Strange Land: Jesuits and Their Scientific Missions in Late Imperial China*, Chicago-Londres: The University of Chicago Press, 2009.

HSIA, Ronnie Po-chia, *A Jesuit in the Forbidden City: Matteo Ricci, 1552-1610*, Oxford University Press, 2010.

MALATESTA, Edward & Gao Zhiyu (eds.), *Vivos, Para Além da Morte, Chala, O Mais Antigo Cemitério Cristão de Pequim*, Macau: ICM-Instituto Ricci, 1998.

MASINI, Frederico (org.), *Western humanistic culture presented to China by Jesuit missionaries: XVII- XVIII centuries*, Roma: BIH, 1996.

MUNGELLO, David E., *Curious Land: Jesuit Accommodation and the Origins of Sinology*, Honolulu: University of Hawaii Press, 1989 (1985).

\_\_\_\_\_, (ed.), *The Chinese Rites Controversy, Its History and Meaning*, Nettetal: Steyler Verlag, 1994.

PIH, Irene, *Le Père Gabriel de Magalhães, Un Jésuite Portugais en Chine au XVII siècle*, Paris: Fundação Calouste Gulbenkian-Centro Cultural Português, 1979.

RONAN, Charles E. & B.C. Bonnie (eds.), *East Meets West. The Jesuits in China, 1582-1773*, Chicago : Loyola University Press, 1988.

SPENCE, Jonathan, *Le Palais de Mémoire de Matteo Ricci*, Paris: Payot, 1986.

STANDAERT, Nicolas, *Methodology in View of Contact Between Cultures: The China Case in the 17th Century*, Hong Kong, Centre for the Study of Religion and Chinese Society-Chung Chi College-The Chinese University of Hong Kong, 2002.

\_\_\_\_\_, Yang Tingyun, *Confucian and Christian in Late Ming China: His Life and Thought*, Leida: Brill, 1988.

YOUNG, John D., *Confucianism and Christianity: The First Encounter*, Hong Kong: Hong Kong University Press, 1983.

ZÜRCHER, Erik, *Bouddhisme et Société Chinoise*, Paris: Julliard, 1990.

## CURSO DE FORMAÇÃO CONTÍNUA

# A CHINA E OS JESUÍTAS: INCURSÕES E PERSPECTIVAS (PARTE I)

COORDENAÇÃO  
Doutora Isabel Murta Pina



**PROGRAMA****1. PANORÂMICA GERAL DA MISSÃO JESUÍTA DA CHINA**

- 1.1. Bibliografia
- 1.2. Fontes e Arquivos
- 1.3. Tendências historiográficas
- 1.4. O Cristianismo como religião marginal na China Ming/Qing
- 1.5. Evolução histórica

**2. DA ACOMODAÇÃO À QUESTÃO DOS RITOS**

- 2.1. A Acomodação como estratégia de sobrevivência
- 2.2. Comparação com outras acomodações: Budismo, Judaísmo e Islamismo
- 2.3. A questão do modelo de bonzo e de letrado: da propaganda à realidade
- 2.4. A controvérsia dos Ritos: dum conflito entre Europeus a um conflito com o Imperador da China

**3. O DESAFIO DA LÍNGUA CHINESA**

- 3.1. A aprendizagem das línguas como prática geral da Companhia
- 3.2. Os projectos de aprendizagem do Chinês e a preparação dos intérpretes
- 3.3. Os programas de estudo de Chinês
- 3.4. Dicionários e Manuais de estudo
- 3.5. Os textos jesuítas sobre a língua chinesa

**4. OS CHINESES E O CRISTIANISMO NA CHINA MING/QING**

- 4.1. As redes de protecção: o apoio dos oficiais/letrados (Qu Taisu, Xu Guangqi, Li Zhizao, Yang Tingyun e outros)
- 4.2. A oposição: Shen Que, Yang Guangxian e outros; os textos anti-cristãos
- 4.3. As cristandades

**5. JESUÍTAS PORTUGUESES NA MISSÃO DA CHINA**

- 5.1. As várias nacionalidades na missão e a superioridade numérica dos jesuítas portugueses.
- 5.2. Alguns casos: Manuel Dias Júnior, Álvaro Semedo, Gabriel de Magalhães e Tomás Pereira.

**6. VESTÍGIOS MATERIAIS DA MISSIONAÇÃO JESUÍTA NA CHINA**

- 6.1. As igrejas
- 6.2. Os cemitérios
- 6.3. A pintura

**OBJECTIVOS**

Partindo duma panorâmica geral sobre a actividade e dinâmicas da Companhia de Jesus na China, durante as dinastias Ming e Qing, pretende-se abordar, em cada uma das sessões, um conjunto de aspectos mais específicos. Nomeadamente, no âmbito do processo de acomodação/sinização, da aprendizagem da língua Chinesa, das atitudes de recepção/rejeição do Cristianismo na China e dos vestígios materiais no campo da arte.

**DESTINATÁRIOS**

Interessados nas questões da China e das relações Portugal/Europa com a China/Ásia Oriental. Particularmente vocacionado para estudantes do ensino superior, investigadores, professores, quadros públicos e privados ligados às relações externas, responsáveis de museus e bibliotecas, técnicos de turismo cultural, responsáveis e técnicos do poder local com funções culturais.

**HORÁRIO**

12 h (6 sessões de 2 horas)

Quatro sessões à quarta-feira e duas à quinta-feira, das 18.30 às 20.30

**DATAS**

Novembro 10, 17, 24

Dezembro 2, 9, 16

**INSCRIÇÃO**

Na Biblioteca do CCCM, mediante o pagamento de 60 Euros.

Professores/Estudantes 30 Euros.

A frequência de pelo menos 4 das 6 sessões é atestada por certificado emitido pelo Centro Científico e Cultural de Macau, I.P./Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior.

**INFORMAÇÕES**

Rua da Junqueira n° 5A

Tel. 21 3617570 / Fax 21 3617598

e-mail: geral@cccm.pt / site: www.cccm.pt